

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26582009									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Halten Sie Kinder und Haustiere fern von Garagentoren während des Betriebs, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children and pets away from garage doors during operation.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des portes de garage pendant le fonctionnement pour éviter les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle porte del garage durante il funzionamento per evitare lesioni.	Houd kinderen en huisdieren tijdens het gebruik uit de buurt van garagedeuren om letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de las puertas del garaje durante el funcionamiento para evitar lesiones.	Během provozu držte děti a domácí zvířata mimo dosah garážových vrat, aby nedošlo ke zranění.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od garažnih vrata tijekom rada kako biste izbjegli ozljede.	Otroci in hišni ljubljenci naj se med delovanjem ne približujejo garažnim vratom, da se izognete poškodbam.	A sérülések elkerülése érdekében működésközben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a garázsajtóktól.
Verwenden Sie das Garagentor nicht, wenn sich Personen oder Gegenstände im Öffnungsbereich befinden.	Do not use the garage door if there are people or objects in the opening area.	N'utilisez pas la porte de garage s'il y a des personnes ou des objets dans la zone d'ouverture.	Non utilizzare la porta del garage se nella zona di apertura sono presenti persone o oggetti.	Gebruik de garagedeur niet als er mensen of voorwerpen in de openingszone aanwezig zijn.	No utilice la puerta del garaje si hay personas u objetos en la zona de apertura.	Garážová vrata nepoužívejte, pokud se v oblasti otevírání nacházejí lidé nebo předměty.	Nemojte koristiti garažna vrata ako se u prostoru za otvaranje nalaze ljudi ili predmeti.	Ne uporabljajte garažnih vrat, če so v območju odpiranja ljudje ali predmeti.	Ne használja a garázkaput, ha emberek vagy tárgyak vannak a nyílásban.
Überprüfen Sie regelmäßig die Sensoren und Sicherheitsvorrichtung an des Garagentors, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.	Check the garage door sensors and safety devices regularly to ensure they are functioning properly.	Vérifiez régulièrement les capteurs et les dispositifs de sécurité de la porte de garage pour garantir son bon fonctionnement.	Controllare regolarmente i sensori della porta del garage e i dispositivi di sicurezza per garantirne il corretto funzionamento.	Controleer regelmatig de garagedeursensoren en veiligheidsvoorziening en om een goede werking te garanderen.	Verifique los sensores y dispositivos de seguridad de la puerta del garaje con regularidad para garantizar su correcto funcionamiento.	Pravidelně kontrolujte senzory garážových vrat a bezpečnostní zařízení, abyste zajistili správnou funkci.	Redovito provjeravajte senzore garažnih vrata i sigurnosne uređaje kako biste osigurali pravilan rad.	Redno preverjajte senzorje in varnostne naprave garažnih vrat, da zagotovite pravilno delovanje.	Rendszeresen ellenőrizze a garázkapuzérzékelőket és a biztonsági berendezéseket a megfelelő működés érdekében.
Überladen Sie das Garagentor nicht mit zu schweren Gegenständen oder Materialien, um Schäden am Tor oder an den Antriebskomponenten zu vermeiden.	Do not overload the garage door with heavy objects or materials to avoid damage to the door or drive components.	Pour éviter d'endommager la porte ou les composants d'entraînement, ne surchargez pas la porte de garage avec des objets ou des matériaux trop lourds.	Per evitare danni alla porta o ai componenti della motorizzazione, non sovraccaricare la porta del garage con oggetti o materiali troppo pesanti.	Om schade aan de deur of aandrijfcomponenten te voorkomen, mag u de garagedeur niet overbelasten met te zware voorwerpen of materialen.	Para evitar daños a la puerta o a los componentes del accionamiento, no sobrecargue la puerta del garaje con objetos o materiales demasiado pesados.	Abyste předešli poškození vrat nebo součástí pohonu, nepřetěžujte garážová vrata předměty nebo materiály, které jsou příliš těžké.	Kako biste izbjegli oštećenje vrata ili dijelova pogona, nemojte preopteretiti garažna vrata preteškimi predmetima ili materijalima.	Da preprečite poškodbe vrat ali pogonskih komponent, garažnih vrat ne obremenjujte s preteškimi predmeti ali materiali.	Az ajtó vagy a meghajtó alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében ne terhelje túl a garázkaput túl nehéz tárgyakkal vagy anyagokkal.
Überprüfen Sie regelmäßig die Schienen, Federn und Verbindungen des Garagentors auf Verschleiß oder Beschädigungen und reparieren oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the garage door tracks, springs and connections for wear or damage and repair or replace them if necessary.	Inspectez régulièrement les rails, les ressorts et les connexions de la porte de garage pour déceler toute usure ou tout dommage et réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.	Ispezionare regolarmente i binari, le molle e i collegamenti della porta del garage per verificare che non siano usurati o danneggiati e ripararli o sostituirli se necessario.	Inspecteer regelmatig de garagedeurrails, veren en verbindingen op slijtage of beschadiging en repareer of vervang ze indien nodig.	Inspeccione periódicamente los rieles, los resortes y las conexiones de la puerta del garaje en busca de desgaste o daños y repárelos o reemplácelos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte kolejnice garážových vrat, pružiny a spoje, zda nejsou opotřebené nebo poškozené, a podle potřeby je opravte nebo vyměňte.	Redovito pregledavajte vodilice garažnih vrata, opruge i spojeve na istrošenost ili oštećenje te ih po potrebi popravite ili zamijenite.	Redno pregledujte vodila, vzmeti in priključke garažnih vrat glede obrabljenosti ali poškodbe ter jih po potrebi popravite ali zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a garázkapuzsínjeit, rugókat és csatlakozásait kopás vagy sérülés szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki azokat.
Vermeiden Sie das Lagern von brennbaren Materialien in unmittelbarer Nähe des Garagentors, um das Risiko von Bränden zu reduzieren.	Avoid storing flammable materials in the immediate vicinity of the garage door to reduce the risk of fire.	Évitez de ranger des matériaux inflammables à proximité de la porte de garage pour réduire les risques d'incendie.	Evitare di conservare materiali infiammabili vicino alla porta del garage per ridurre il rischio di incendi.	Vermijd het opslaan van brandbare materialen dichtbij de garagedeur om het risico op brand te verminderen.	Evite almacenar materiales inflamables cerca de la puerta del garaje para reducir el riesgo de incendios.	Neskladujte hořlavé materiály v blízkosti garážových vrat, abyste snížili riziko požáru.	Izbjegavajte skladištenje zapaljivih materijala u blizini garažnih vrata kako biste smanjili rizik od požara.	Izogibajte se shranjevanju vnetljivih materialov v bližini garažnih vrat, da zmanjšate tveganje požara.	Kerülje a gyúlékony anyagok tárolását a garázsajtó közelében, hogy csökkentse a tűzveszélyt.
Stellen Sie sicher, dass das Garagentor ordnungsgemäß verschlossen ist, wenn es nicht benutzt wird, um unbefugten Zugriff zu verhindern.	Make sure the garage door is properly locked when not in use to prevent unauthorized access.	Assurez-vous que la porte du garage est correctement verrouillée lorsqu'elle n'est pas utilisée pour empêcher tout accès non autorisé.	Assicurarsi che la porta del garage sia correttamente chiusa quando non in uso per impedire l'accesso non autorizzato.	Zorg ervoor dat de garagedeur goed is vergrendeld wanneer deze niet in gebruik is, om onbevoegde toegang te voorkomen.	Asegúrese de que la puerta del garaje esté correctamente cerrada cuando no esté en uso para evitar el acceso no autorizado.	Ujistěte se, že jsou garážová vrata správně zamčená, když se nepoužívají, abyste zabránili neoprávněnému přístupu.	Provjerite jesu li garažna vrata dobro zaključana kada se ne koriste kako biste spriječili neovlašteni pristup.	Prepričajte se, da so garažna vrata pravilno zaklenjena, ko jih ne uporabljate, da preprečite nepooblaščen dostop.	Győződjön meg arról, hogy a garázkapuzsínjeit megfelelően be van zárva, amikor nem használja, hogy megakadályozza az illetéktelen hozzáférést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26582009									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Sie im Falle eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion des Garagentors Zugang zum manuellen Entriegelungsmechanismus haben.	Make sure you have access to the manual release mechanism in the event of a power failure or garage door malfunction.	Assurez-vous d'avoir accès au mécanisme de déverrouillage manuel en cas de panne de courant ou de dysfonctionnement de la porte de garage.	Assicurati di avere accesso al meccanismo di rilascio manuale in caso di interruzione di corrente o malfunzionamento della porta del garage.	Zorg ervoor dat u toegang heeft tot het handmatige ontgrendelingsmechanisme in geval van een stroomstoring of storing in de garagedeur.	Asegúrese de tener acceso al mecanismo de liberación manual en caso de un corte de energía o un mal funcionamiento de la puerta del garaje.	Ujistěte se, že máte přístup k mechanismu ručního uvolnění v případě výpadku proudu nebo poruchy garážových vrat.	Provjerite imate li pristup mehanizmu za ručno otpuštanje u slučaju nestanka struje ili kvara garažnih vrata.	Prepričajte se, da imate dostop do mehanizma za ročno sprostitve v primeru izpada elektrike ali okvare garažnih vrat.	Győződjön meg arról, hogy áramkimaradás vagy garázskapu hibás működése esetén hozzáfér a kézi kioldó mechanizmushoz.
Halten Sie die Notfallkontakte und Informationen für Wartungsdienste bereit, falls eine Reparatur oder Wartung erforderlich ist.	Have emergency contacts and maintenance information available in case repair or maintenance is required.	Ayez des contacts d'urgence et des informations sur les services de maintenance disponibles au cas où une réparation ou un entretien serait nécessaire.	Tenere a disposizione contatti di emergenza e informazioni per i servizi di manutenzione nel caso in cui sia necessaria una riparazione o manutenzione.	Zorg ervoor dat u contactpersonen voor noodgevallen en informatie over onderhoudsdiensten bij de hand hebt voor het geval er reparatie of onderhoud nodig is.	Tener contactos de emergencia e información de servicios de mantenimiento disponibles en caso de que se requiera reparación o mantenimiento.	V případě potřeby opravy nebo údržby mějte k dispozici nouzové kontakty a informace pro servisní služby.	Imajte na raspolaganju kontakte za hitne slučajeve i informacije za usluge održavanja u slučaju da je potreban popravak ili održavanje.	Imejte na voljo stike za nujne primere in informacije za vzdrževalne storitve, če je potrebno popravilo ali vzdrževanje.	Legyen elérhető vészhelyzeti kapcsolattartó és információ a karbantartási szolgáltatásokkal kapcsolatban arra az esetre, ha javításra vagy karbantartásra van szükség.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechť provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.